

Having accepted and examined at its eleventh session the petition from Nana Atorsah Agyeman, Head Chief of the Nawuris, Kpandai (T/Pet.6/315), in consultation with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland as the Administering Authority concerned, which designated Mr. M. Ensor as special representative,

Having taken note of the oral statement¹⁶⁰ of the special representative, in particular that:

(a) The Nanjuro and Nawuri tribesmen failed to register for the elections to the Kpandai local council until after the prescribed time-limit for registration,

(b) The Administering Authority has decided to hold new elections in the two electoral wards predominantly inhabited by the Nanjuro and Nawuri tribes,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority;

2. *Notes with satisfaction* the decision of the Administering Authority to give the inhabitants of the two electoral wards occupied by the Nanjuro and Nawuri tribes a further opportunity to participate in the elections to the Kpandai local council;

3. *Hopes* that the indigenous habitants of these two wards will co-operate with the Administering Authority by participating in the election;

4. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

*450th meeting,
18 July 1952.*

631 (XI). Petition from the Chairman of the Togoland Congress (T/Pet.6/316) concerning Togoland under British administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its eleventh session the petition from the Chairman of the Togoland Congress (T/Pet.6/316), in consultation with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland as the Administering Authority concerned, which designated Mr. M. Ensor as special representative,

Having taken note of the oral statement¹⁶¹ of the special representative, in particular that the Togoland Congress did not in any way represent the Northern Section of Togoland under British administration and with the exception of the Yingor local council which has already been established no other elections of local councils in the Southern Section will be held until the Joint Togoland Council has been elected and probably not until after that body has held its first meeting,

¹⁶⁰ See documents T/C.2/SR.33 and T/C.2/SR.37.

¹⁶¹ See document T/C.2/SR.33.

Ayant reçu et examiné, à sa onzième session, la pétition de Nana Atorsah Agyeman, chef supérieur des Nawuris, Kpandai (T/Pet.6/315), en consultation avec le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. M. Ensor comme représentant spécial,

Ayant pris acte de la déclaration verbale¹⁶⁰ du représentant spécial, d'où il ressort notamment ce qui suit:

a) Les membres des tribus Nanjuro et Nawuri ne se sont pas inscrits dans les délais voulus en vue des élections au Conseil local de Kpandai,

b) L'Autorité chargée de l'administration a décidé de tenir de nouvelles élections dans les deux circonscriptions électorales où les tribus Nanjuro et Nawuri constituent la majorité de la population,

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. *Prend acte* avec satisfaction de la décision de l'Autorité chargée de l'administration de donner aux habitants des deux circonscriptions électorales habitées par les tribus Nanjuro et Nawuri une nouvelle occasion de participer aux élections au Conseil local de Kpandai;

3. *Espère* que les habitants autochtones de ces deux circonscriptions apporteront leur coopération à l'Autorité chargée de l'administration en participant aux élections;

4. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

*450ème séance,
18 juillet 1952.*

631 (XI). Pétition du président du Togoland Congress (T/Pet.6/316) concernant le Togo sous administration britannique

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa onzième session, la pétition du président du Togoland Congress (T/Pet.6/316), en consultation avec le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. M. Ensor comme représentant spécial,

Ayant pris acte de la déclaration verbale¹⁶¹ du représentant spécial, d'où il ressort notamment que le Togoland Congress ne représente aucunement la zone nord du Togo sous administration britannique et qu'à l'exception du Conseil local de Yingor, qui a déjà été créé, il ne sera pas tenu d'autres élections aux conseils locaux dans la zone sud avant les élections au Conseil mixte du Togo, ni même, probablement, avant la première réunion de cet organe,

¹⁶⁰ Voir les documents T/C.2/SR.33 et T/C.2/SR.37.

¹⁶¹ Voir le document T/C.2/SR.33.

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority;
2. *Notes* that the request of the petitioner has been largely met;
3. *Considers* that under the circumstances no recommendation by the Council is necessary;
4. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

450th meeting,
18 July 1952.

632 (XI). Petitions relating to the Vogan incident of 23 August 1951 concerning Togoland under French administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its eleventh session, in consultation with France as the Administering Authority concerned, which designated Mr. R. Doise as special representative, the petitions listed in the annex to the present resolution, which concern the incident that took place on 23 August 1951 at Vogan in Togoland under French administration,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/999) as well as of the oral statement¹⁶² of the special representative, in particular that:

(a) The Commissioner of the Republic undertook an investigation immediately after the disturbance the results of which showed that the police had limited their action to what was necessary for the maintenance of order and for self-defence after having exhausted every legal means and having avoided any provocative acts,

(b) As a result of judicial inquiries, forty-four persons are being charged with crimes connected with the incident; the formal investigation of these charges is almost completed and the trials will take place before the Cour d'assises in due course,

The Trusteeship Council

1. *Requests* the Administering Authority to inform the Council of the results of the trials of the forty-four persons accused;
2. *Recalls*, in so far as these petitions relate to the Ewe and Togoland unification question, General Assembly resolution 555 (VI), which notes the decision by the Administering Authorities to establish a Joint Council for Togoland Affairs, recommends, *inter alia*, consultations with the various parties and groups concerned and further recommends the dispatch of a Visiting Mission to investigate the question on the spot;

¹⁶² *Ibid.*

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;
2. *Constata* que le pétitionnaire a reçu satisfaction dans une large mesure;
3. *Considère* que, dans ces conditions, la pétition n'appelle aucune recommandation de sa part;
4. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

450ème séance,
18 juillet 1952.

632 (XI). Pétitions relatives à l'incident survenu à Vogan le 23 août 1951 et concernant le Togo sous administration française

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa onzième session, en consultation avec la France, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. R. Doise comme représentant spécial, les pétitions énumérées dans l'annexe à la présente résolution concernant l'incident survenu le 23 août 1951 à Vogan (Togo sous administration française),

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/999), ainsi que de la déclaration verbale¹⁶² du représentant spécial, d'où il ressort notamment ce qui suit:

a) Le Commissaire de la République a entrepris, immédiatement après l'incident, une enquête qui a montré qu'après avoir épuisé tous les moyens légaux et avoir évité toute provocation, la police n'avait pris que les mesures nécessaires pour maintenir l'ordre et assurer sa légitime défense,

b) A la suite de l'enquête judiciaire, quarante-quatre personnes ont été inculpées de délits en rapport avec l'incident; l'instruction de l'affaire est presque terminée et le procès viendra devant la Cour d'assises dans les délais d'usage,

Le Conseil de tutelle

1. *Invite* l'Autorité chargée de l'administration à lui faire connaître l'issue du procès des quarante-quatre inculpés;
2. *Rappelle*, pour autant que ces pétitions se rattachent à la question des Ewés et de l'unification du Togo, la résolution 555 (VI) de l'Assemblée générale, qui prend acte de la décision des Autorités chargées de l'administration intéressées d'instituer un Conseil mixte pour les affaires togolaises, recommande notamment que les différents partis et groupes intéressés soient consultés à cet égard et recommande, en outre, l'envoi d'une mission de visite pour procéder à une étude de la question sur les lieux;

¹⁶² *Ibid.*